

PROGRAMMA



J. BRAHMS (1833 -1897)
**Preludio al Corale e Fuga su
"O Traurigkeit, O herzeleid"**
per organo

Lettura: Giornata dei missionari martiri

P. DENTELLA (1879 – 1964)
Kyrie, Sanctus-Benedictus
per coro 2 voci femminili

Lettura: Annalena Tonelli, biografia

J. S. BACH (1685-1750)
Bist du bei mir per soprano
Signore dolce volto per coro
O mio Signore per coro

J. C.H. RINCK (1770-1847)
Variazioni su "Wer nur den lieben Gott"
per organo

J.G. WALTHER (1684-1748)
Concerto in si minore "da Vivaldi"
(allegro-adagio-allegro)
per organo

Lettura: Annalena Tonelli, scritti

J. B. FAURE (1830-1914)
Crucifixus per soprano
Les Rameaux per soprano
Z. KODALY (1882-1967)
Stabat Mater per coro

J. S. BACH (1685-1750)
Corale finale dalla "Johannes Passion"
per coro

D. BUXTEHUDE (1637-1707)
Ciaccona in mi minore per organo

F. E. WEATHERLY (1848-1029)
S.ADAMS (1841–1913)
The Holy City per soprano



PROSSIMO CONCERTO:

**DOMENICA
21 APRILE 2013,
ORE 15.30**

ORGANISTA: **THOMAS SCARDONI**

PARROCCHIA
SAN MARTINO IN GRECO
PIAZZA GRECO 11
MILANO



COMUNITÀ PASTORALE
GIOVANNI PAOLO II

RASSEGNA
DI CONCERTI
D'ORGANO

martirio,
un fatto
di fede

24 marzo 2013
VENTUNESIMA GIORNATA
DI PREGHIERA E DIGIUNO
IN MEMORIA
DEI MISSIONARI MARTIRI

ANNO FEDE 2012
2013
DOMENICA
24 MARZO 2013
ORE 15,30

**CONCERTO
DELLE PALME**
NELLA GIORNATA IN MEMORIA
DEI MISSIONARI MARTIRI

SOPRANO:
STEFANIE LEBEK

COLLEGIUM CANTORUM MEDIOLANENSIS

CORO DELLA COMUNITÀ PASTORALE
GIOVANNI PAOLO II

DIRETTI DA **GIUSEPPINA CAPRA**

ORGANISTA: **ALESSANDRO LA CIACERA**

Ingresso ad offerta libera,
il ricavato andrà a favore
del nuovo organo parrocchiale

TESTI (TRADUZIONE ITALIANA) DEL CONCERTO DOMENICA DELLE PALME 2013 NELLA GIORNATA IN MEMORIA DEI MISSIONARI MARTIRI

Bist du bei mir

Se tu sei vicino a me

Se tu sei vicino a me, allora io morirò felicemente / e felicemente riposerò.

Ah, quanto sarebbe piacevole la mia fine se le tue care e luminose mani chiudessero i miei fedeli occhi!

Se tu sei vicino a me, allora io morirò felicemente e felicemente riposerò.

Crucifix

Venite a Dio

Voi tutti che piangete, venite adesso a Dio che piange. Tutti voi che soffrite, solo il nostro Dio vi farà sentire bene.

Venite al Signore, voi tutti che avete paura. Venite al Signore che è Dio d'amore. Nella vostra ultima ora, venite al Signore. Egli vive per sempre.

Les Rameaux

Le Palme

Lungo tutta la strada delle verdi palme e fiori gai sono sparsi in preparazione di festa, in questo giorno in cui Gesù viene ad asciugare le nostre lacrime.

Anche la folla si prepara ad accoglierLo.

Raggiungi gli altri e canta e acclama il Suo nome.

Lascia risuonare la voce che acclama

Osanna / Loda il Signore /

Benedici colui che viene per portarci la salvezza

La sua parola fa ritrovare ai popoli ancora una volta la libertà dal degrado dell'umanità e rende a ciascuno i suoi diritti, mentre quelli nelle tenebre trovano

restaurata la luce.

Raggiungi gli altri e canta e acclama il Suo nome...

Canta e gioisci o benedetta Gerusalemme! Di tutti i figli tuoi canta l'emancipazione attraverso l'amore sconfinato del Cristo di Betlemme. Porta fede e speranza in Lui per sempre.

Raggiungi gli altri e canta e acclama il Suo nome...

Stabat Mater

La Madre addolorata stava in lacrime presso la Croce su cui pendeva il Figlio.

E il suo animo gemente, contristato e dolente una spada trafiggeva.

O Cristo, quando sarò il momento della mia morte, fammi giungere alla meta gloriosa per mano di Tua Madre.

E quando il mio corpo morirà fa' che all'anima sia data la gloria del Paradiso. Amen.

The Holy City

L'altra notte stavo dormendo e feci un sogno così bello, ero nella vecchia Gerusalemme di fianco al tempio. Sentivo i bambini cantare, e quando cantavano mi sembravano voci di angeli dal cielo che suonavano in risposta, mi sembravano voci di angeli dal cielo che suonavano in risposta:

Gerusalemme, Gerusalemme!

Aprite le porte e cantate:

Osanna nel più alto dei cieli!

Osanna al vostro Re!

E poi il mio sogno cambiò
Le strade non erano più così musicali.
I gioiosi Osanna non si sentivano,
I bimbi non cantavano più.
Il sole si oscurò di mistero,
il mattino era freddo e gelido,
sorse come l'ombra di una croce
su una collina solitaria
sorse come l'ombra di una croce
su una collina solitaria

Gerusalemme, Gerusalemme!

Hark! come gli angeli cantano,

Osanna nel più alto dei cieli!

Osanna al vostro Re!

E ancora una volta la scena cambiò
E sembrava di essere in una nuova terra
Vidi anche la Città Santa
Oltre il mare senza marea
La luce di Dio era sulle strade
Le porte erano spalancate
E tutti potevano entrare,
a nessuno fu negato l'ingresso.
Non c'era bisogno di luna o di stelle di notte,
o del sole splendente di giorno.
Era la nuova Gerusalemme
E non sarebbe più scomparsa
Era la nuova Gerusalemme
E non sarebbe più scomparsa

Gerusalemme! Gerusalemme!

Canta, la notte è finita!

Osanna nel più alto dei cieli!

Osanna per sempre!

*Porghiamo a tutti voi
i nostri migliori auguri,
con le parole del canto:*

PASQUA È GIOIA

Pasqua è gioia, Pasqua è luce;
vinta è l'ombra della notte.

La vittoria di Gesù
ci riscatta a libertà.

Cielo esulta! Terra canta!
Per la nuova creazione
l'inno di grazie risuoni!

Padre santo, ci riveli,
con stupenda tenerezza,
l'infinita carità:
tu, che doni il Figlio per noi.
Il peccato su noi grava,
ma la grazia sovrabbonda.
Colpa felice d'Adamo!

A te salga questo osanna,
nostra offerta che si unisce
al concerto di lassù,
dove eterna gioia sarà.
Cristo è vita, vera pace:
ha le chiavi della morte.
Gloria a te, Padre, nei secoli!